

NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO
Junta Ordinaria de la Mesa Directiva
Para Conducir Asuntos del Distrito en Público

Burke Middle School
8101 Orange Avenue
Pico Rivera, CA 90660

12 de mayo de 2011
Sesión Cerrada – 6:00 pm.
Sesión Abierta – 7:00 pm.

Les pedimos a las personas en audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva de mantener silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar de un asunto, favor hágalo fuera de la Junta Directiva para no molestar a otros o la junta. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

AGENDA

1. LLMAR AL ORDEN

La junta se abrió por _____, Presidente, a las _____ pm.

1.1 **PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Vincent Chavez, Presidente
Delia Alvidrez, Vise Presidente
Rachel Canchola, Escribana
Dr. Joseph Rivera, Miembro
Rita Jo Ramirez, Miembro

1.2 **PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Dra. Myrna Rivera Coté, Superintendente
Susanna S. Smith, Superintendente Asistente, Servicios Educativos
Arnold Tovar, Superintendente Asistente, Servicios al Estudiante
Lydia Cano, Superintendente Asistente, Servicios Comerciales
John Lopez, Superintendente Asistente, Recursos Humanos

2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS DE LA SESIÓN CERRADA

3. CLAUSURA DE LA SESIÓN CERRADA

4. SESIÓN CERRADA

La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del estado de California. Las Sesiones Cerradas no estas abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a Sesión Cerrada al fin de la junta ordinaria.

4.1 Disciplina del estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))
Estudiantes Nos. 16-2011 hasta 21-2011

4.2 Asignación/empleo público (Conforme al Código de Educación §54957)
Personal Titulado Registro No. 12-2010/2011
Personal Clasificado Registro No. 12-2010/2011

4.3 Empleo público Disciplina/ Despido/Dispensa/Queja (Conforme al Código de Educación §54957)

4.4 Conferencia con los negociadores laborales (Conforme a la subdivisión (a) del Código de Educación § 54957.6). Representantes designados por la agencia: John Lopez, Superintendente Asistente, Recursos Humanos; Edward L. Kunkel, Kunkel y Camacho Organizaciones para Empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

4.5 Reclamo de Responsabilidad Civil (Conforme al Código del Gobierno § 54956.95)
Demandante: Helen Coronel
Agencia reclamo contra: Distrito Unificado Escolar El Rancho

5. CONVOCAR A SESIÓN ABIERTA – 7:00 pm.

5.1 SALUDO A LA BANDERA – Sofia Sanchez, Estudiante

SECRETARIA DE ACTAS	Victoria N. Chavez
INTERPRETE	Herlinda Acevedo
VISITANTES	Registro No. 19-2010/2011

6. INFORMES DE PARTE DE LOS ESTUDIANTES

6.1 Presidente del ASB, Escuela Preparatoria El Rancho, Nash Rivas

6.2 Vocera del ASB, Escuela Preparatoria Salazar, Brittany Esqueda

7. INFORMES AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA

8. APROBACIÓN DE LA AGENDA

Se recomienda que la Agenda sea aprobada como presentada.

M_____S_____Voto_____

9. AUDIENCIA

Ninguno

10. RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS*Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.*

- 10.1** Presentación de parte de la Escuela Intermedia Burke
Director, Mark Matthews; Presidenta del Cuerpo Estudiantil, Sofia Sanchez

11. INFORMACIÓN DE ARTICULOS*Información de artículos están incluidos en la agenda para facilitar información de asuntos amplios de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás requieran acción de parte de la Mesa en otra fecha más tarde.*

- 11.1** Escuela Intermedia Rivera, Premio por Escuela Distinguida de California
- 11.2** Escuela Primaria Rivera por el logro de una calificación de 811 del API para el 2010

12. COMENTARIOS DEL PÚBLICO – ARTICULOS NO EN LA AGENDA*Comentarios del público es cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no estan en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.***13. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA***Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones de comités, y otras actividades/observaciones del distrito.***14. INFORMES DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE***La Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades en el distrito.***15. AGENDA APROBADA***Todo asunto en lista bajo la Agenda Aprobada son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pida que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos aprobados. Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos aprobados. Cada Artículo en la Agenda Aprobada ya en acuerdo por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendada.***AUDENCIA:***Este es el momento cuando los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo **en la AGENDA APROBADA solamente**. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

El Presidente de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda Aprobada. Cada Artículo Aprobado se vota por una moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente puede retirar artículos para tratarlos por delante y en acción aparte.

M_____S_____

15.1 ARTICULOS DE LA SUPERINTENDENTE

- A. Aprobar las Actas de la Junta Ordinaria de la Mesa Directiva Mesa del 14 de abril, 2011.

15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- A. Aprobar el convenio entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el Condado de Los Ángeles por el uso de la Escuela Preparatoria El Rancho como un sitio para facilitar servicios a los estudiantes de la Escuela Preparatoria El Rancho supervisados por las Oficinas de Servicios a la Familia y Niños.
- B. Aprobar el convenio operativo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y las Oficinas de Servicios a la Familia y Niños del Condado de Los Ángeles (DCFS por sus siglas en inglés) para el uso de la Escuela Preparatoria El Rancho como sitio para facilitar servicios a los estudiantes de la Escuela Preparatoria El Rancho supervisados DCFS.
- C. Aprobar el convenio de consulta con *Melanie Culuko*, Consejera Técnica Asistente de la Prevención de Intimidación Olweus, para facilitar un día de capacitación específica para la Escuela Preparatoria de Continuación Salazar el 23 de agosto, 2011. El gasto no excederá \$750.00, cual será cubierto por el Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.
- D. Aprobar/ratificar el Convenio de Servicio Individual entre el distrito Escolar Unificado El Rancho y *Vista Ridge Academy*, una escuela particular para estudiantes de educación especial, efectivo el 8 de abril, 2011 al 30 de junio, 2011. Los servicios el estudiante de El Rancho USD se llevarán a cabo como especificados en el Artículo 18 bajo las Provisiones Generales. El pago no excederá \$9,576.86 conforme con el Código de Educación, Secciones 56157 y 56365-56366.7, cubiertos por los fondos de Educación Especial.
- E. Aprobar/ratificar el Adenda al Convenio de Servicio Individual aprobado anteriormente el 27 de agosto, 2010, Artículo 23.6 por medio del Programa de Educación Especial del Área Cooperativa de Whittier entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Carousel School*. El fin de esta adenda es para ajustar los servicios facilitados con la cantidad nueva de \$40,008.00 ~~\$42,483.00~~ cubiertos por los fondos de Educación Especial.

15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- F. Aprobar/ratificar el adenda al Contrato Maestro y los Convenios de Servicio Individual aprobados anteriormente el 29 de Julio, 2010, Artículos 15.9 por medio del Programa de Educación Especial del Área Cooperativa de Whittier entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Rossier Park Jr./Sr. High School*. El fin de este adenda es para reducir los días de servicios para los estudiantes que se han cambiado fuera del Distrito y ajustar la cantidad diaria con una tasa total nueva de \$652.65 ~~\$74,209.38~~ cubiertos por la cuenta de Educación Especial.

15.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- A. Aprobar/ratificar el convenio de consulta con Larry Gasparro, instructor de portaestandarte, para ayudar a los estudiantes de la Oficina de portaestandarte de la Escuela Preparatoria El Rancho, efectivo el 1 de octubre, 2010 hasta el 15 de diciembre, 2010. Se le pagará al consejero solo un estipendio de \$650.00. El costo total de \$650.00, para el servicio de conserjería, cubierto de los Fondos del portaestandarte de la Escuela Preparatoria El Rancho/ASB.

15.4 OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES

- A. Aprobar/ratificar los Informes de la Oficina de Servicios Comerciales para el mes de Abril 2011.
- B. Aprobar la Resolución No. 34-2010/2011 para autorizar el préstamo temporal de efectivo entre los fondos del Distrito para satisfacer la posible falta de efectivo como resultado de los aplazamientos del Estado en año fiscal 2011/2012.
- C. Aprobar la Resolución No. 35-2010/2011 para autorizar la transferencia temporal de fondos del Fondo Común de Escuelas mantenido por el tesorero del Condado de Los Ángeles Distrito para satisfacer la posible falta de efectivo como resultado de los aplazamientos del Estado en año fiscal 2011/2012.
- D. Aprobar/ratificar la asistencia de un (1) miembro del personal clasificado de la Oficina de Mantenimiento y Operaciones para asistir al “Programa de Educación Continua Sigler del 2011” patrocinado por Russell Sigler, Inc. de ocho fechas (mayo a diciembre 2011) en Brea, California. No habrá costo al Distrito.
- E. Aprobar horario de salarios actual para el año fiscal 2011-2012 con la condición de que, como resultado de incertidumbres económicas, negociaciones, legislaciones, y otros factores, la Mesa Directiva por el presente declare que los salarios de toda administración, confidenciales, y otros empleados no representados sean declarados indefinidos para el año fiscal 2011-2012.

15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

- A. Aprobar el Registro del Personal Titulado No. 12-2010/2011
1. Autorización y ratificación de empleo:
 - a. Maestros de Educación Especial – Apex en Obregon
Fuente de Fondos: Fondos de la Educación Especial

Ef: 08/22/11
Ahmad, Ali C.
Drooker, Kimberly T.

15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

- b. Psicólogos Escolar – Servicios al Estudiante
Fuente de Fondos: Fondos de la Educación Especial
Ef: 07/01/11
Caro-Michel, Vira
Tobias, Michelle
- c. Sustituta a plazo largo – Durfee Elementary
Fuente de Fondos: Fondos de la Educación Especial
Ef: 03/21/11
Arellanes, Noemi (para Nelson Donley)

2. Autorización para jubilación temprana:

- a. Maestra del Desarrollo Infantil/Maizeland
Ef: 07/01/11
Luna, Virginia
- b. Maestros titulados
Ef: 06/17/11
Campobasso, Loretta T. – Birney Elementary
Mc Mullen, Timothy – El Rancho High

3. Asignaciones de más deberes, sueldo adicional:

- a. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
Miembros del personal titulado (2)
Para comenzar el Plan Estrategico de tres (3) años basado en la recomendación del Comité WASC
El Rancho High School/Servicios Educativos
Costo total de no exceder: \$10,768.94
Fuente de Fondos: Fondos EIA/SCE
Ef: 06/20/11 – 07/31/11 a \$35.00 por hora, no excederá un total de 270 horas
Chavez, Jazmin (no excederá 180 horas)
Katsumura, Claire (no excederá 90 horas)

B. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 12-2010/2011

1. Autorización y ratificación de empleo:

- a. Oficinista sustituta – Burke Middle
Salario: \$13.22/hra.
Fuente de Fondos: Fondos EIA/SCE
Ef: 04/26/11
Jimenez, Elizabeth
- b. Sustitutas de ayudantes de maestros, Ed. Especial (10)–Servicios al Estudiante
Salario: \$13.94/hra.
Fuente de Fondos: Cuenta de la Educación Especial
Alvarez, Marlene Ef: 4/14/11

15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

Biggers, Gerald	4/26/11
Butt, Rehan	4/12/11
Castillo, Ashley	4/14/11
Galan, Candice	4/14/11
Garcia, Audrey	4/14/11
Harrison, Tina	4/14/11
Lopez, Karla	4/14/11
Salazar, Luis	4/12/11
Simental, Yvette	4/12/11

2. Autorización y ratificación de aumento en horas:
 - a. Oficinista Mecanográfica II – South Ranchito
Salario: \$2,136.87/mes
Fuente de Fondos: Título I 50%/EIA/LEP 50%
Jauregui, Sandra (de 4.5 hrs. a 5 hrs. al día)

3. Autorización y ratificación de empleo no clasificado:
 - a. Asistente del entrenador Varsity/JV/Pista (1) – El Rancho High
Para el año escolar 2010/2011
Sueldo: \$1,200.00/pago único
Fuente de Fondos: Fondos de la pista y campo masculino y femenina
Ef: 03/01/11
Rodriguez, Jeremiah
 - b. Ayudante de maestro en práctica (1) – South Ranchito Elementary
Sueldo: \$10.13/hra.
Fuente de Fondo: Título I
Ef: 04/12/11
Nunez, Flor

4. Autorización para extensión de ausencia bajo la Ley de Ausencia Medica Familiar (FMLA por sus siglas en inglés):
 - a. Encargado de limpieza – El Rancho High
Ef: 04/05/11 – 06/27/11
Albitre, Rick

5. Autorización de reducción de horas voluntariamente:
 - a. Cuidado de niños – Maizeland
De 3.5 horas a 3.0 horas
Fuente de Fondos: Maizeland ELP 035
Ef: 04/20/11
Maciel, Melissa

6. Autorización de petición para resignar:
 - a. Lavin, Nimai
Oficinista Mecanográfica II/Bil. – El Rancho High
Ef: 04/18/11
 - b. Galvan, Marie Annette
Cuidado de niños – Maizeland
Eff: 04/11/11

15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

7. Autorización para petición de jubilación temprana:
- a. Moss, John
Director de Información Tecnológica
Ef: 08/03/11
 - b. Fierro, Lupita R.
Ayudante de maestra I – Durfee Elementary
Ef: 06/16/11
8. Autorización para petición de jubilación temprana:
- a. Esparza, Maria L.
Secretaria de Escuela Bil. – Burke Middle
Ef: 07/08/11
9. Cesación temporal de trabajo clasificado y reducciones debido al proceso de eliminación de trabajo y tomar el puesto de otro para el año escolar 2011-2012:
- a. Notificación de transferencia
Ef: 06/27/11

Encargado de Limpieza Principal I	(1 puesto)
Encargado de Limpieza	(1 puesto)
Oficinista Mecanográfica II/Bil.	(2 puestos)
Ayudantes de maestros III	(3 puestos)
Ayudante de maestro I	(3 puestos)
 - b. Notificación de transferencia y reducción de horas:
Ef: 06/27/11

Oficinista Mecanográfica II	(3 puestos)
Ayudante de cuidado de niños	(1 puesto)
 - c. Notificación de transferencia, reducción de meses laborales y reducción de horas
Ef: 06/27/11

Oficinista Mecanográfica II/Bil.	(1 puesto)
Oficinista Mecanográfica II	(2 puestos)
Cocinero/panadero	(1 puesto)
 - d. Notificación de cambio de clasificación de trabajo
Ef: 06/27/11

Encargado de Limpieza principal I	(1 puesto)
Ayudantes de maestros III	(2 puestos)
Ayudantes de maestros II	(1 puesto)
Ayudantes de maestros I	(1 puesto)
Ayudante de cuidado de niños	(1 puesto)
 - e. Notificación de reducción en meses laborales y reducción de horas
Ef: 06/27/11

Ayudante de cuidado de niños	(3 puestos)
------------------------------	-------------
 - f. Notificación de reducción de meses laborales
Ef: 06/27/11

Secretaria de Escuela/Bil.	(1 puesto)
Procesadora de Datos I	(1 puesto)
Oficinista Mecanográfica II	(1 puesto)
Ayudantes de cuidado de niños	(8 puestos)

15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

g. Notificación de cesación temporal de trabajo

Ef: 06/27/11

Encargado de limpieza	(3 puestos)
Oficinista Mecanográfica II	(3 puestos)
Ayudantes de maestros III	(3 puestos)
Ayudantes de maestros II	(2 puestos)
Ayudantes de maestros I	(11 puestos)
Ayudante en la cafetería I	(1 puesto)
Ayudantes de cuidado de niños	(52 puestos)

16. VOTO PARA LA AGENDA APROBADA

Voto_____

17. ASUNTOS ANTERIORES

Ninguno

18. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN

Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos que están solamente en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda. En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos.

18.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE

A. Aprobar la Resolución No. 33-2010/2011 que declara que el miembro de Mesa Directiva Rita Jo Ramirez faltó a la junta ordinaria del 14 de abril, 2011 conforme al Código de Educación 35120, cual permite ausencia de las juntas directivas a los miembros de la Mesa Directiva y no les afecte el estipendio mensual.

M_____S_____Voto_____

B. Aprobar el cierre del Programa Aprendizaje Temprana de Maizeland debido a la falta de fondos apropiados del Estado de California.

M_____S_____Voto_____

18.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

A. Aprobar la primera lectura de la Regulación Administrativa 5111.1, Estudiantes, Residencia del Distrito

M_____S_____Voto_____

18.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

B. Aprobar la primera lectura de la Regulación Administrativa 5111.12, Estudiantes, Residencia basada en el empleo del padre de familia/tutor

M_____ S_____ Voto_____

C. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #16-2011

M_____ S_____ Voto_____

D. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #17-2011

M_____ S_____ Voto_____

E. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #18-2011

M_____ S_____ Voto_____

F. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #19-2011

M_____ S_____ Voto_____

G. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #20-2011

M_____ S_____ Voto_____

H. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #21-2011

M_____ S_____ Voto_____

18.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

Ninguno

18.4 OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES

A. Rechazo del reclamo de responsabilidad civil.

M_____ S_____ Voto_____

18.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

A. Aprobar la Resolución No. 32 – 2010/2011 para autorizar la implementación de la cesación temporal de trabajo (terminar los servicios del personal titulado), y proporcionar dirección para entregar las notificaciones a los empleados a cuales los servicios serán terminados.

M_____ S_____ Voto_____

18.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

- B. Aprobar el horario de día completo para kindergarten en South Ranchito Elementary School para año escolar 2011-2012.

M_____ S_____ Voto_____

- C. Aprobar el horario de día completo para kindergarten en Rivera Elementary School para el año escolar 2011-2012.

M_____ S_____ Voto_____

19. **CLAUSURA**

M_____ S_____ Voto_____

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con una discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar a la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina de la Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

JUNTAS FUTURAS DE LA MESA DIRECTIVA

Jueves, 9 de junio, 2011 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta) en El Rancho HS

Jueves, 23 de junio Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta) en la Sala de Consejo Municipal

La Agenda de la Junta Directiva esta en el sitio de la red, www.erusd.k12.ca.us. Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. Puede obtener copias en la Oficina del distrito o en la Junta Directiva.